



Distr.
GENERAL

A/54/342
10 September 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 109 повестки дня
УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

НАСИЛИЕ В ОТНОШЕНИИ ТРУДЯЩИХСЯ ЖЕНЩИН-МИГРАНТОВ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	3
II. ФАКТОЛОГИЧЕСКАЯ СПРАВКА	5 - 7	4
III. МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ДЛЯ БОРЬБЫ С НАСИЛИЕМ В ОТНОШЕНИИ ТРУДЯЩИХСЯ ЖЕНЩИН-МИГРАНТОВ	8 - 16	5
IV. МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ БОРЬБЫ С НАСИЛИЕМ В ОТНОШЕНИИ ТРУДЯЩИХСЯ ЖЕНЩИН-МИГРАНТОВ	17 - 61	9
A. Двадцать первая специальная сессия Генеральной Ассамблеи	17	9
B. Комиссия по положению женщин	18 - 20	9
C. Комиссия по правам человека	21 - 43	10
D. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	44	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	45	17
Ф. Международная организация труда	46 - 51	17
С. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин	52	18
Н. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	53 - 54	18
Г. Детский фонд Организации Объединенных Наций	55	19
Д. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	56	19
К. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	57	19
Л. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	58 - 60	20
М. Всемирная организация здравоохранения	61	20
V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО МИГРАЦИИ	62	21
VI. ВЫВОДЫ	63 - 64	21

1. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 52/97 от 12 декабря 1997 года о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов Генеральная Ассамблея сослалась на все предыдущие резолюции по вопросу о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, принятые самой Ассамблеей, Комиссией по положению женщин, Комиссией по правам человека и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также на Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, и вновь подтвердила решения последних всемирных конференций, особенно решения, касающиеся трудящихся женщин-мигрантов. Она приняла к сведению результаты совещания Группы экспертов по вопросу о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, состоявшегося в Маниле в мае 1996 года, и относящиеся к этому комментарии государств-членов и соответствующих международных организаций.

2. В резолюции 52/97 Генеральная Ассамблея вынесла ряд рекомендаций в отношении действий, адресованных соответствующим правительствам и государствам-членам. Она призвала соответствующие правительства, в частности правительства стран происхождения и принимающих стран, разрабатывать надлежащим образом методы системного сбора информации, обновлять информацию о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов и обмениваться ею и активизировать свои национальные усилия по защите и поощрению прав и благосостояния трудящихся женщин-мигрантов, в том числе в рамках непрерывного двустороннего, регионального, межрегионального и международного сотрудничества, путем разработки стратегий и совместных действий и с учетом конкретных новаторских подходов и опыта отдельных государств-членов. Она обратилась к ним с настоятельным призывом, действуя в сотрудничестве с неправительственными организациями, поддерживать и обеспечивать надлежащими ресурсами программы, направленные на укрепление превентивной деятельности, включая, в частности, предоставление информации соответствующим целевым группам, меры в области образования и кампании по повышению уровня информированности общественности о данной проблеме на национальном и местном уровнях. Она призвала их поддерживать учебные программы, предназначенные для государственных служащих, в частности сотрудников правоохранительных органов, в целях оказания помощи трудящимся женщинам-мигрантам, которые стали жертвами насилия, а также помощь в уведомлении о таких случаях и судебном преследовании тех, кто несет за них ответственность, предоставлять надлежащие консульские, консультативные и юридические услуги и услуги в области социального обеспечения. Им было также предложено рассмотреть возможность принятия надлежащих мер правового характера в отношении посредников, которые намеренно поощряют нелегальную миграцию трудящихся. К государствам-членам был также обращен призыв подписать и ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей 1990 года¹, а также Конвенцию о рабстве 1926 года² или присоединиться к ним.

3. В резолюции всем соответствующим договорным органам Организации Объединенных Наций в области прав человека, в частности Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, соответствующим тематическим и страновым докладчикам, в частности Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств³ и ее рабочим группам, было предложено в рамках их соответствующих мандатов заниматься проблемой насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Комиссии по положению женщин было предложено рассмотреть на ее сорок второй сессии вопрос о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов в рамках тем, касающихся насилия в отношении женщин и/или прав человека женщин, а Экономическому и Социальному Совету и Комиссии по правам человека было также предложено рассмотреть вопрос о защите и поощрении прав и благосостояния трудящихся женщин-мигрантов в связи с пятилетним обзором хода осуществления Венской декларации и Программы действий⁴ и празднованием пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека⁵.

4. В резолюции 52/97 к Генеральному секретарю была обращена просьба представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии всеобъемлющий доклад о проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов с учетом мнений государств-членов⁶ и опыта и всей информации, накопленных различными организациями системы Организации Объединенных Наций⁷, в частности Международной организацией труда (МОТ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) и Международной организацией по миграции (МОМ)⁸, и другими соответствующими структурами, включая неправительственные организации, и об осуществлении этой резолюции. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

II. ФАКТОЛОГИЧЕСКАЯ СПРАВКА

5. После принятия резолюции 52/97 и представления Ассамблее предыдущих докладов Генерального секретаря, посвященных конкретному вопросу о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов⁹, тема миграции, и в частности миграции в поисках работы, выдвинулась на передний план. Межправительственная рабочая группа по правам человека мигрантов в составе пяти членов, назначенных Комиссией по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии, провела четыре совещания. 29 июня-3 июля 1998 года в Гааге, Нидерланды, состоялся технический симпозиум по вопросам международной миграции и развития, и вопрос о международной миграции рассматривался на специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки хода реализации целей и задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁰. Конкретные проблемы и задачи, обуславливаемые международной миграцией, были рассмотрены в докладе Генерального секретаря об основных направлениях деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹¹, представленном Комиссии по народонаселению и развитию, действующей в качестве подготовительного комитета специальной сессии. Вопрос о трудящихся-мигрантах рассматривался Комитетом экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций, который представил всеобъемлющий доклад о трудящихся-мигрантах на восемьдесят седьмой сессии Международной конференции труда, проходившей в июне 1999 года.

6. После принятия резолюции также был отмечен значительный рост числа женщин среди мигрантов, и в частности среди трудящихся-мигрантов. В документе "Мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии", представленном Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят четвертой сессии, рассматриваются вопросы женской миграции, прослеживаются типовые миграционные потоки и сектора, в которых преимущественно заняты мигранты-женщины¹².

7. Все шире также признается уязвимость трудящихся женщин-мигрантов, и в частности отдельных категорий таких трудящихся, с точки зрения нарушения их прав человека, включая насилие. В подготовленном Управлением Специального консультанта МОТ по вопросам трудящихся-женщин в качестве вклада в проведение глобальной видеоконференции 1999 года на тему "Мир, свободный от насилия в отношении женщин" позиционном документе говорилось, что отдельные категории трудящихся-женщин вдвойне уязвимы для насилия, причем на мигрантов и трудящихся определенного этнического происхождения приходится несоразмерно большая доля инцидентов, связанных с насилием. В нем отмечалось, что еще большему риску подвергаются нелегальные иммигранты, в отношении которых чинятся, в частности, такие злоупотребления, как конфискация паспортов, принудительное изменение условий контракта, задержки с выплатой заработной платы, плохое и недостаточное питание, непредоставление медицинской помощи и обслуживания, запрещение покидать дом работодателя, запрещение вступать в контакты с другими

людьми, перехват писем из дома и физическое и половое насилие. Результатом признания факта насилия, которому подвергаются трудящиеся женщины-мигранты, стало принятие рядом государств-членов и соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций мер, направленных на улучшение их положения.

III. МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ДЛЯ БОРЬБЫ С НАСИЛИЕМ В ОТНОШЕНИИ ТРУДЯЩИХСЯ ЖЕНЩИН-МИГРАНТОВ

8. По состоянию на 15 августа 1999 года на просьбу Генерального секретаря представить информацию по вопросу о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в том числе об осуществлении резолюции 52/97 Генеральной Ассамблеи, откликнулись 13 государств-членов. (В некоторых из этих сообщений также говорилось о мерах, направленных на борьбу с торговлей женщинами и девочками. Эта информация будет отражена в докладе Генерального секретаря о торговле женщинами и девочками, который будет представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с ее резолюцией 53/116.)

9. Как явствует из большинства ответов, правительства соответствующих стран демонстрируют приверженность обеспечению уважения прав человека всех людей, в том числе мигрантов, независимо от их статуса, причем в ответе Мексики говорится, что она недавно ратифицировала Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. На сегодняшний день эту Конвенцию ратифицировали или присоединились к ней 12 государств-участников¹³. Для того чтобы она вступила в силу, ее должны ратифицировать или к ней должны присоединиться еще восемь государств-участников¹⁴.

10. В сообщениях Коста-Рики, Хорватии и Российской Федерации приводились статистические данные о числе зарегистрированных трудящихся женщин-мигрантов, работающих в данном конкретном государстве, причем в сообщении Коста-Рики были названы сектора, в которых, как правило, заняты женщины-мигранты. В сообщении Коста-Рики говорилось, что труд мигрантов, особенно нелегальных, иногда оценивается ниже, чем труд местных трудящихся и что работодатели платят им минимальную заработную плату и отказывают им в соответствующих пособиях, в том числе страховом пособии. В сообщении Коста-Рики также указывалось, что в государственное управление по защите прав трудящихся с жалобами обратилось 36 мигрантов, но не уточнялось, сколько жалоб было подано женщинами. В сообщениях Хорватии, Российской Федерации и Сирийской Арабской Республики говорилось, что соответствующие должностные лица не располагают данными о трудящихся женщинах-мигрантах, подвергающихся насилию, а в ответе Мальдивских Островов отмечалось, что, хотя женщины составляют примерно треть от всего числа работающих трудящихся-мигрантов, сообщений о таком насилии не поступало. Сингапур указал, что масштабы распространения насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов весьма ограниченные, а Кувейт и Сирийская Арабская Республика сообщили, что отдельные, хотя и редкие, случаи, когда женщины подвергаются плохому обращению, возможно, имеют место, однако официальных статистических данных на этот счет не имеется. В сообщении Белиза говорилось об отсутствии конкретных данных о случаях насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и о том, что это препятствует планированию. В сообщении Филиппин подчеркивалась необходимость систематического сбора данных по этой проблематике и сообщалось о том, что на Филиппинах разработан проект создания системы для сбора точных и достоверных статистических данных, а также внедрена система отслеживания конкретных случаев насилия, призванная оказать помощь непосредственно занимающимся этими вопросами сотрудникам государственных учреждений в контроле за ними и их документальном учете. В ответе Мексики внимание обращалось на

доклад о двунациональном исследовании проблемы миграции, включая сбор данных, дезагрегированных по признаку пола, подготовка которого была завершена в конце 1997 года.

11. В сообщениях Коста-Рики и Кувейта речь шла о законодательстве, регулирующем занятость трудящихся, в том числе иностранцев и лиц без гражданства и трудящихся женщин-мигрантов. Коста-Рика, Хорватия, Сингапур и Того отмечали, что заработная плата, условия труда и прием на работу иностранных и местных работников регулируются одними и теми же законами и что трудящиеся женщины-мигранты пользуются одинаковыми с местными женщинами правами в том, что касается охраны труда, продолжительности отпуска, работы в ночное время и сверхурочных работ¹⁵. Коста-Рика представила всеобъемлющую информацию о миграции в эту страну, в том числе о наказаниях за нелегальную миграцию. В ответах Коста-Рики, Того и Японии содержалось описание нормативно-правовой базы, касающейся насилия в отношении женщин и лиц наемного труда, и отмечалось, что она распространяется и на случаи насилия, которому подвергаются трудящиеся женщины-мигранты. В сообщении Коста-Рики особо говорилось о действующем в этой стране законе о борьбе с сексуальным домогательством на работе и в учебных заведениях и о процессуальных нормах, установленных в соответствии с этим законом. В сообщении Коста-Рики также говорилось об имеющихся возможностях обращения с жалобами на физическое насилие.

12. В ответе Сингапура внимание обращалось на недавно включенное в уголовное законодательство положение, предусматривающее ужесточение наказаний за преступления, совершаемые работодателями или членами домохозяйства работодателя против работающих в стране иностранцев¹⁶. Филиппины сообщили, что в настоящее время в стране проводится оценка всего свода законов о трудящихся-мигрантах, в том числе нормативно-правовых актов о защите таких трудящихся, наказаниях за злоупотребления, как, например, незаконный прием на работу, а также нормативно-правовых актов, касающихся систем распространения информации и обмена информацией для государственных учреждений. Филиппины также сообщили о том, что использующие труд филиппинцев иностранные работодатели, которые уклоняются от выполнения договорных обязательств по отношению к трудящимся или злоупотребляют ими, заносятся в "черные списки" и им запрещается участвовать в заграничной программе занятости страны. Мексика обратила внимание на то, что в стране была пересмотрена нормативно-правовая база, регулирующая миграцию, а также на свою национальную программу защиты мигрантов, в рамках которой девятью группами принимаются меры по защите прав человека мигрантов¹⁷. Мексика сообщила, что после того, как эти группы приступили к работе, число случаев нарушения прав женщин-мигрантов заметно сократилось.

13. В сообщении Филиппин говорилось о стратегиях, направленных на обеспечение безопасности филиппинских граждан, работающих за границей, в частности на соблюдение требования о полном раскрытии положений и условий трудовых договоров; проведение общей подготовки и аттестации для отдельных категорий трудящихся, например, для работников исполнительского жанра, и реализацию специальных программ занятости в интересах трудящихся страны. Филиппины сообщили также о специальной подготовке, которую проходят должностные лица, например сотрудники консульских учреждений и посольств, к которым могут обратиться за помощью трудящиеся женщины-мигранты. При посольствах Филиппин в тех странах, в которых проживают более 20 000 филиппинцев, функционируют центры, оказывающие услуги и содействие в решении вопросов социальной помощи, получения информации, развития людских ресурсов и реинтеграции. Оказавшиеся в бедственном положении трудящиеся-мигранты могут также обратиться за помощью в фонд экстренной репатриации и воспользоваться "пакетом чрезвычайной помощи". Мексика сообщила о сети добровольцев, которых инструктируют и которым оказывают помощь занимающиеся вопросами защиты консульские работники, которые тесно взаимодействуют со школами, профсоюзами, учреждениями, церквями, клубами и общинными центрами. Мексика также сообщила о том, что в настоящее время на базе Национального миграционного управления

осуществляется подготовка персонала по вопросам прав человека мигрантов и что такую подготовку уже прошли более 1000 работников иммиграционной службы.

14. Некоторые государства отмечали усилия, направленные на дальнейшее поощрение и уважение прав трудящихся женщин-мигрантов. К ним относятся распространение информации, побуждающей работодателей уважать права трудящихся, разработка трудовых договоров, в которых четко и недвусмысленно излагаются права и обязанности работодателей и трудящихся (Кувейт), и поощрение сотрудничества между трудящимися женщинами-мигрантами и национальными женскими организациями (Сирийская Арабская Республика). В сообщении Того говорилось о создании ассоциации для поощрения прав человека трудящихся женщин-мигрантов, занятых в неформальном секторе. В ответе Коста-Рики акцент был сделан на деятельности Ассоциации трудящихся женщин Коста-Рики, которая занимается пропагандистской работой, обеспечивает юридическое представительство, консультирует местных работниц и трудящихся женщин из числа иммигрантов и тех, кто работает с ними, и проводит среди них учебную работу. В сообщении Коста-Рики также говорилось о шагах, предпринятых неправительственными организациями в целях популяризации программы амнистии для мигрантов.

15. Коста-Рика сообщила о том, что трудящиеся-мигранты, и в частности молодые женщины из их числа, плохо осведомлены о своих юридических правах в стране пребывания, что может создавать почву для злоупотреблений, как об этом было убедительно сказано в одном из научных исследований по этому вопросу¹⁸. В сообщениях многих государств говорилось о конкретных мерах, принимаемых в сфере образования в целях содействия установлению здоровых отношений между работодателями и иностранными рабочими. Сюда входят проведение кампаний с участием средств массовой информации в Коста-Рике и выпуск и распространение учебных материалов, адресованных работодателям и их иностранным рабочим, как, например, это было сделано в Сингапуре, где среди всех новых иностранных рабочих был распространен справочник карманного формата по вопросам труда. В сообщении Сингапура говорилось о выпуске учебных материалов с информацией для иностранных рабочих о том, что национальное законодательство защищает их в такой же степени, как и местных трудящихся, о том, куда они могут обратиться за помощью, и о том, что допускающие злоупотребление работодателями понесут за это наказание и в будущем им будет запрещено использовать труд иностранных рабочих. Сингапур также сообщил о том, что в июне 1999 года среди всех работодателей, использующих труд находящихся в стране иностранных рабочих, была распространена подборка информационных материалов, где они уведомляются, в частности, о последствиях злоупотреблений. Филиппины сообщили о том, что в стране внедрена компьютеризированная консультативно-информационная система для распространения среди общественности информации по вопросам миграции. Мексика поделилась своими планами установки бесплатной телефонной линии для своих граждан, работающих за границей, с тем чтобы ускорить оказание помощи конкретным группам, в том числе беременным женщинам, детям, больным и инвалидам. Белиз сообщил о том, что во взаимодействии с неправительственными организациями наряду с оповещением женщин-иммигрантов об имеющихся у них возможностях для овладения грамотой и приобретения профессии с ними теперь проводится работа по ознакомлению их с их правами и предоставляемой им помощью. Белиз также обратил внимание на то, что в соответствии с его программой амнистии нелегальные иммигранты после четырех лет проживания в стране получают право на легализацию своего статуса, что устраняет один из аспектов уязвимости, поскольку им больше не приходится опасаться депортации в случае обращения с жалобой. Об аналогичной программе амнистии говорилось и в ответе Коста-Рики, которая также исходит из того, что амнистия позволит нелегальным иммигрантам урегулировать свой статус и, тем самым, избавиться от страха быть депортированными. Филиппины рассказали о своей обязательной программе ориентации, являющейся составной частью программы обучения в начальной и средней школе, которая была внедрена в середине 1998 года и для преподавания которой было подготовлено 43 000 учителей. Вопросы насилия в отношении трудящихся женщин-

мигрантов также являются составной частью филиппинской программы ликвидации неграмотности в рамках неформальной системы образования. На Филиппинах государственные и негосударственные учреждения и организации организуют семинары, знакомящие их участников с порядком поступления на работу и с незаконными методами найма, а перед отъездом трудящихся проводят с ними обязательные собеседования.

16. В сообщении Филиппин отмечалось, что в стране принимаются меры по заключению двусторонних и многосторонних соглашений, а также по налаживанию диалога и консультаций с правительствами других государств в целях обеспечения защиты трудящихся-мигрантов. В ответе Мексики говорилось о двусторонних соглашениях, заключенных с одним из соседних государств, в том числе о совместном заявлении по вопросам миграции и пограничного сотрудничества, с которым выступили оба государства в 1997 году и в котором были сформулированы общие принципы и конкретные критерии репатриации. Мексика также сообщила о том, что она отстаивает принцип воссоединения семей в отношении зарегистрированных мигрантов, с тем чтобы супруги и дети ее граждан, находящиеся за границей, могли воссоединиться в принимающей стране. В сообщении Мексики также упоминалось о региональном совещании по вопросам миграции, которое уже проводилось четыре раза и на котором постоянно рассматривались нужды женщин-мигрантов и подчеркивалась важность надлежащей подготовки персонала, работающего с женщинами и детьми.

IV. МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ БОРЬБЫ С НАСИЛИЕМ В ОТНОШЕНИИ ТРУДЯЩИХСЯ ЖЕНЩИН- МИГРАНТОВ

A. Двадцать первая специальная сессия Генеральной Ассамблеи

17. Среди основных направлений деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, определенных на специальной сессии, некоторые были ориентированы на решение задач в области международной миграции. К правительствам стран проживания и происхождения был обращен настоятельный призыв активизировать усилия по защите прав человека и достоинства мигрантов, независимо от их правового статуса; обеспечить их эффективную защиту; обеспечить им основное медицинское и социальное обслуживание, включая охрану полового и репродуктивного здоровья и услуги по планированию семьи; содействовать воссоединению семей незарегистрированных мигрантов; отслеживать нарушения прав мигрантов и эффективно обеспечивать соблюдение законов, защищающих их права человека. Правительствам было также предложено обеспечить социальную и экономическую интеграцию зарегистрированных мигрантов и их равенство перед законом. Была также подчеркнута необходимость поддержки эффективных последующих мер в развитии двусторонних и многосторонних инициатив, включая региональные и субрегиональные консультативные процессы, а также разработки национальной политики и совместных стратегий, направленных на то, чтобы извлечь максимальную пользу из международной миграции и успешно решать обуславливаемые ею проблемы. Правительствам было также предложено проводить среди общественности информационные кампании по вопросам миграции как в странах происхождения, так и в странах назначения в целях борьбы с проявлениями расизма и ксенофобии и полного осознания потенциальными мигрантами последствий принимаемого ими решения о перемене местожительства¹⁹.

B. Комиссия по положению женщин

18. На своей сорок второй сессии в 1998 году Комиссия по положению женщин приняла согласованные выводы о насилии в отношении женщин, являющемся одной из важнейших проблемных областей, определенных в Пекинской платформе действий²⁰. В согласованных выводах не только предлагались меры по ускорению осуществления Платформы действий в том, что касается борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин во всех условиях, в которых такое насилие может иметь место, но и излагались некоторые конкретные шаги, которые необходимо было предпринять для ликвидации насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Так, правительствам предлагалось рассматривать, когда это уместно, вопрос о разработке на двусторонней, субрегиональной и региональной основе соглашений о поощрении и защите прав трудящихся-мигрантов, особенно женщин и девочек, признать, что женщины-мигранты могут быть особенно уязвимы для насилия, и поощрять разработку программ по оказанию им поддержки²¹.

19. Также на своей сорок второй сессии Комиссия по положению женщин приняла резолюцию 42/3 о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Наряду с призывом к государствам-членам рассмотреть вопрос о ратификации и соблюдении конвенций Международной организации труда и возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединения к ней Комиссия предложила соответствующим правительствам, прежде всего правительствам стран происхождения и принимающих стран, включать в свои национальные планы действий информацию о проблемах трудящихся женщин-мигрантов и использовать опыт и знания Организации Объединенных Наций, в том числе Статистического отдела Организации Объединенных Наций, с целью разработки надлежащих национальных методологий сбора данных, которые позволят обеспечить сбор сопоставимых данных о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов в качестве основы для проведения исследований по этому вопросу и его анализа. Правительствам предлагалось, действуя в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и неправительственными организациями, проводить дальнейшие исследования причин и последствий насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, а также включать в свои периодические доклады соответствующим договорным органам по правам человека обновленную и всеобъемлющую информацию о принимаемых ими мерах по решению этой проблемы. Государствам-членам и неправительственным организациям рекомендовалось включать в предлагаемую базу данных о надлежащей практике и извлеченных уроках в связи со всеми формами насилия в отношении женщин информацию о двусторонних и многосторонних соглашениях, национальном опыте и извлеченных уроках, инициативах и проектах, которые подтвердили свою жизнеспособность и эффективность при разработке национальных стратегий и укреплении сотрудничества на двустороннем, региональном и международном уровнях в решении проблемы насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Соответствующим правительствам, прежде всего стран происхождения и принимающих стран, предлагалось ввести уголовные санкции для наказания виновных и, по мере возможности, оказывать жертвам насилия немедленную полномасштабную помощь, такую, как консультирование, правовая и консульская помощь, предоставление временного жилья и другие меры, позволяющие обеспечить их присутствие на судебном процессе, а также подготовить планы реинтеграции и реабилитации возвращающихся трудящихся женщин-мигрантов. Правительствам также предлагалось принимать меры для упорядочения набора и размещения трудящихся женщин-мигрантов, а также рассмотреть возможность принятия надлежащих правовых мер против посредников, которые сознательно поощряют нелегальную миграцию трудящихся и которые эксплуатируют трудящихся женщин-мигрантов.

20. Комиссия предложила также Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин рассмотреть возможность выработки общей рекомендации о положении трудящихся женщин-мигрантов, а к Программе развития Организации Объединенных Наций, Фонду Организации

Объединенных Наций для развития в интересах женщин и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций была обращена просьба, в рамках странового сотрудничества и оказания помощи в целях развития, оказывать поддержку национальным мерам стран происхождения и принимающих стран, направленным на укрепление превентивной деятельности, в частности просветительским и информационным кампаниям по повышению осознания важности вопроса о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, и обеспечивать адекватное информирование и инструктаж потенциальных трудящихся женщин-мигрантов по вопросам права, культуры, условий труда и жизни, возможных проблемах, механизмах помощи и поддержки в принимающих странах.

С. Комиссия по правам человека

21. На своей пятьдесят четвертой сессии в 1998 году Комиссия по правам человека имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об осуществлении ее резолюции 1997/13 о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов²². В докладе и добавлении к нему кратко излагалось содержание основных сообщений, полученных в ответ на адресованную правительствам²³, межправительственным²⁴ и неправительственным организациям²⁵ и органам Организации Объединенных Наций²⁶ просьбу Генерального секретаря о предоставлении информации об осуществлении резолюции 51/65 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1997/13 Комиссии по правам человека, касающихся насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

22. На своей пятьдесят четвертой сессии Комиссия приняла резолюцию 1998/17 о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в которую она включила часть текста резолюции 42/3 Комиссии по положению женщин. Кроме того, Комиссия просила Рабочую группу межправительственных экспертов по правам человека мигрантов, учрежденную в ее резолюции 1997/15, рассмотреть, в рамках своего мандата, проблему насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и разработать рекомендации в целях активизации работы по поощрению, защите и осуществлению прав человека трудящихся женщин-мигрантов.

23. Комиссия просила также Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят шестой сессии всеобъемлющий последующий доклад о проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в котором учитывались бы мнения государств, а также опыт и вся информация, накопленные органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и другими источниками, включая неправительственные организации.

24. На своей пятьдесят пятой сессии в 1999 году Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1999/44 о правах человека мигрантов, в которой она подтвердила, что принципы и нормы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и международных договорах и документах, применяются ко всем лицам, включая мигрантов. Комиссия постановила назначить на трехлетний срок Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов с целью изучения путей и средств преодоления существующих трудностей, препятствующих всесторонней и эффективной защите их прав человека. Мандат Специального докладчика состоит в том, чтобы запрашивать и получать из всех соответствующих источников, в том числе от самих мигрантов, информацию о нарушениях прав человека мигрантов и их семей; разрабатывать соответствующие рекомендации в целях предотвращения и исправления нарушений прав человека мигрантов, где бы они ни происходили; содействовать эффективному применению соответствующих международных норм и стандартов по данному вопросу и рекомендовать действия и меры для их применения на национальном, региональном и международном уровнях в целях ликвидации нарушений прав человека мигрантов. В резолюции к Специальному докладчику обращена просьба учитывать при сборе и анализе информации гендерную проблематику, а также уделять особое внимание

одновременному проявлению различных видов дискриминации и насилия в отношении женщин-мигрантов. Первый доклад Специального докладчика будет представлен Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии, на которой вопрос о правах человека мигрантов будет рассмотрен в первоочередном порядке.

1. Рабочая группа международных экспертов по правам человека мигрантов

25. На своей пятьдесят третьей сессии Комиссия по правам человека в своей резолюции 1997/15 постановила создать рабочую группу в составе пяти межправительственных экспертов в целях сбора всей имеющейся у правительств, неправительственных организаций и любых других соответствующих источников информации о существующих препятствиях на пути эффективной и всесторонней защиты прав человека мигрантов; и выработки рекомендаций по содействию поощрению, защите и осуществлению прав человека мигрантов. Рабочая группа провела два совещания до пятьдесят четвертой сессии Комиссии и два совещания перед пятьдесят пятой сессией Комиссии и представила доклады обеим сессиям Комиссии²⁷.

26. В ходе первого совещания дискуссии в рамках рабочей группы были сосредоточены на определении понятия "мигрант", на тенденциях в области миграции и на уязвимости мигрантов в плане нарушения их прав человека. На последующих совещаниях дискуссии проводились на основе анализа полученных от правительств, межправительственных и неправительственных организаций ответов на вопросник, подготовленный рабочей группой, причем некоторые из ответивших затрагивали проблему дискриминации и насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов²⁸, а также анализа рабочего документа, который был подготовлен одним из членов рабочей группы и в котором содержался анализ этих ответов²⁹. Внимание было обращено на тот факт, что существует тенденция сосредоточения мигрантов в секторах экономической деятельности, в которых отсутствует охрана здоровья и труда, а также в секторах с малой степенью или отсутствием правовой защиты, где они являются особенно уязвимыми для злоупотреблений в области прав человека. В частности, рабочая группа отметила, что изолированность домашней прислуги, большую часть которой составляют женщины, как правило, не охватываемые национальными законами о труде, приводит к серьезным нарушениям прав человека. В этой связи рабочая группа заявила, что "условия, в которых находится домашняя прислуга, зачастую сравнимы с рабством: неоправданно длительная продолжительность рабочего дня, низкий уровень вознаграждения, отсутствие доступа к социальному обеспечению, неадекватное питание, изоляция из-за их страха перед властями и зачастую в связи с незнанием местного языка"³⁰.

27. Рекомендации рабочей группы затрагивали четыре области: институциональные и правовые препятствия; препятствия в социальной сфере; препятствия экономического характера; и создание механизма наблюдения на международном уровне для решения проблем в области прав человека, затрагивающих различные группы мигрантов. Мандат рабочей группы был исчерпан, когда, в соответствии с ее рекомендациями, Комиссия по правам человека назначила Специального докладчика по вопросам миграции.

2. Специальный докладчик по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

28. Несколько докладов Специального докладчика по современным формам расизма, который был назначен Комиссией по правам человека, затрагивали, в частности, права мигрантов, включая трудящихся-мигрантов. В ноябре 1996 года Специальный докладчик посетил Кувейт, где из примерно 2 миллионов жителей 1 300 000 человек являются иностранцами³¹. Восемьсот пятьдесят

тысяч человек из числа этих иностранцев являются неквалифицированными рабочими, которые работают главным образом на дому в качестве прислуги³². Отметив, что большинство таких работников составляют женщины, Специальный докладчик указал, что эта группа трудящихся чаще всего становится жертвой плохого обращения³³. Он привлек внимание к защищающему таких мигрантов законодательству и другим мерам, принятым странами, поставляющими работников-мигрантов в Кувейт³⁴, и рекомендовал обеспечить принятие и осуществление, при техническом содействии МОТ, единого трудового кодекса, согласующегося с международными конвенциями. Он рекомендовал создать национальное бюро по вопросам занятости и трудоустройства квалифицированных и неквалифицированных иностранных работников, которое имело бы дело непосредственно со странами, поставляющими работников-мигрантов, и заменило бы собой многочисленные частные бюро, работающие в этой области. Специальный докладчик также рекомендовал Кувейту сотрудничать со странами происхождения людей, работающих в качестве домашней прислуги, и в этом контексте организовывать обучение разговорному арабскому языку; принимать законодательные и практические меры в целях обеспечения регулярной выплаты заработной платы и улучшать условия содержания под стражей и процедуры высылки незаконных мигрантов. Он также предложил далее странам-экспортерам рабочей силы подготавливать и транслировать радио- и телепрограммы, знакомящие потенциальных трудящихся-мигрантов с культурой принимающих их стран³⁵.

29. Специальный докладчик также привлек внимание к дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов, включая акты насилия, в своем докладе Комиссии по правам человека в 1998 году. В этом докладе он осветил вопрос об уязвимости женщин и детей из числа мигрантов³⁶.

3. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях

30. В докладе Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, который был представлен пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека³⁷, основное внимание уделялось насилию в отношении женщин в семье; он также содержал информацию, представленную государствами-членами. По меньшей мере одно государство представило информацию, касающуюся насилия в отношении домашней прислуги, а также мер по искоренению такого насилия, в том числе путем принятия соответствующих законов, создания соответствующих агентств и заключения двусторонних соглашений. Специальный докладчик с озабоченностью отметила отсутствие услуг по оказанию поддержки для иностранцев, ставших жертвами насилия, которые, находясь вдали от своей страны и часто не имея возможности понимать своих работодателей, являются особенно уязвимыми для насилия³⁸.

31. Доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, который будет представлен пятьдесят шестой сессии Комиссии по правам человека, затронет и проблему торговли женщинами. В нем будут затронуты некоторые аспекты насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

4. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

32. На своей пятидесятой сессии в 1998 году Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств³ приняла резолюцию 1998/10 о положении трудящихся-мигрантов и членов их семей, в которой она отметила, в частности, что последние тенденции свидетельствуют о постепенной феминизации процесса миграции. Она призвала все компетентные власти принимающих стран, а также членов гражданского общества уделять особое внимание охране и защите трудящихся женщин-мигрантов, которые сталкиваются с серьезными проблемами и как женщины, и как трудящиеся-мигранты. Она также просила правительства, особенно правительства

принимающих государств, принять всеобъемлющее гражданское антидискриминационное законодательство, конкретно объявляющее вне закона дискриминацию по признакам гражданства во всех аспектах отношений с сфере занятости, которая строго осуществлялась бы национальным учреждением, специализирующимся на борьбе с дискриминацией. Она призвала соответствующие правительства создать необходимые юридические и иные форумы и учреждения для решения проблем мигрантов и обеспечить доступ к ним трудящихся-мигрантов. Она вновь заявила о том, что было бы полезно, чтобы при разработке политики, направленной на защиту прав трудящихся-мигрантов, правительства могли бы пользоваться опытом представителей организаций трудящихся-мигрантов. Подкомиссия постановила продолжить рассмотрение вопроса о положении трудящихся-мигрантов и членов их семей на своей пятьдесят первой сессии.

5. Рабочая группа по современным формам рабства

33. Рабочая группа по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств² на своей двадцать третьей сессии в 1998 году уделила первоочередное внимание рассмотрению вопроса о положении домашней прислуги и трудящихся-мигрантов, а в ходе своих дискуссий сосредоточила внимание на положении детей³⁹.

34. На основе информации, представленной неправительственными организациями, Рабочая группа отметила, что к наиболее серьезным и страшным опасностям, с которыми встречаются дети во время работы, относятся насилие и сексуальное надругательство, причем особенно таким злоупотреблениям и надругательству подвержены дети, работающие в качестве домашней прислуги. Она отметила, что такие процедуры найма являются, как правило, неофициальными, а главными нанимателями становятся родственники, односельчане, друзья или же незаконные наниматели. В силу этого информация, касающаяся такой занятости, является ограниченной. Рабочая группа отметила практические меры, принятые работающими на национальном уровне неправительственными организациями, которые способствовали реальному улучшению условий жизни детей, работающих в качестве домашней прислуги, включая создание центров общения, где дети могут встретиться и поговорить друг с другом.

35. Наряду с выводом о том, что охрана прав трудящихся девочек-мигрантов требует обеспечения охраны их прав как трудящихся и как женщин, Рабочая группа приняла две рекомендации, касающиеся положения трудящихся женщин-мигрантов. В рекомендации 8, посвященной детям, работающим в качестве домашней прислуги, к государствам был обращен настоятельный призыв к тому, чтобы, стремясь искоренить явление труда детей в качестве домашней прислуги, они принимали и приводили в исполнение меры и постановления по защите детей, работающих в качестве такой прислуги, и по обеспечению того, чтобы этот труд не эксплуатировался; Международной организации труда также рекомендовалось и далее уделять особое внимание вопросу о детях, работающих в качестве домашней прислуги, и более подробно рассмотреть вопрос о труде детей в качестве домашней прислуги в предлагаемой (см. пункт 39) конвенции о нетерпимых формах детского труда, а также учредить в рамках ее Международной программы по ликвидации детского труда дополнительные программы по странам.

36. В рекомендации 9, посвященной гендерному аспекту детского труда, в частности, к Международной организации труда был обращен настоятельный призыв рассмотреть положение девочек, работающих в качестве домашней прислуги, при определении нетерпимых форм детского труда в качестве составной части подготавливаемых ею новых стандартов в сфере охраны труда. В рекомендации содержалась также обращенная к государствам просьба привести в исполнение законы и постановления, обеспечивающие, чтобы ни одна девочка младшего школьного возраста не использовалась в качестве домашней прислуги, а международному сообществу было предложено

осуществлять сотрудничество в разработке эффективных альтернатив детскому труду, в особенности для малолетних девочек.

37. Рабочая группа продолжила рассмотрение вопроса о положении трудящихся-мигрантов, в особенности домашней прислуги, на своей двадцать четвертой сессии в 1999 году. В ходе сессии ее внимание было обращено на чрезвычайно трудное положение женщин, работающих в качестве домашней прислуги, многие из которых даже не имеют статуса трудящихся и становятся жертвами различных злоупотреблений. Кроме этого, несколько организаций сообщили Рабочей группе о практике злоупотреблений в отношении девушек, работающих домашней прислугой в посольствах и не располагающих никакими средствами правовой защиты; их ситуация усугубляется еще и тем фактом, что их работодатель обладает дипломатическим статусом и, таким образом, не может быть подвергнут никаким санкциям⁴⁰.

38. Рабочая группа приняла три рекомендации, касающиеся положения трудящихся женщин-мигрантов. В рекомендации 9, посвященной трудящимся-мигрантам, были отмечены, в частности, тяжелые условия жизни трудящихся-мигрантов, особенно женщин и детей, а также необходимость предоставления им защиты с целью обеспечения их всестороннего развития как человеческой личности и их участия в жизни своих общин; в рекомендации содержался настоятельный призыв к государствам принять необходимые меры с целью запрещения изъятия у трудящихся-мигрантов, в частности мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, паспортов и наказания за такое изъятие.

39. В рекомендации 10, посвященной детям, работающим в качестве домашней прислуги, была выражена озабоченность ростом объема поступающей информации об оскорбительном отношении к девочкам и женщинам, работающим в качестве домашней прислуги. В ней выражалось сожаление по поводу того, что в Конвенции МОТ № 182 1999 года, касающейся запрета и принятия немедленных мер по ликвидации наихудших форм детского труда, не уделяется достаточного внимания положению детей, работающих в качестве домашней прислуги, и рекомендовалось МОТ концентрировать больше внимания на этой проблеме. В рекомендации 11 к государствам вновь были обращены ранее прозвучавшие просьбы об обеспечении соблюдения законов и правил, запрещающих нанимать в качестве домашней прислуги девочек младшего школьного возраста; международному сообществу было предложено сотрудничать в разработке эффективных альтернатив детскому труду, в частности труду девочек; и было выражено удовлетворение по поводу Конвенции МОТ № 182 и уделения особого внимания в этой Конвенции положению девочек.

6. Договорные органы по правам человека

40. В течение периода, прошедшего после принятия резолюции 52/97 Генеральной Ассамблеи, в рамках международных конвенций по правам человека, затрагивающих проблему насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, был создан ряд договорных органов.

41. Например, в своих заключительных замечаниях, касающихся Шри-Ланки, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам⁴¹ с обеспокоенностью отметил бедственное положение сотен тысяч шри-ланкийских женщин, работающих за границей в качестве домашней прислуги, многие из которых не получают адекватного денежного вознаграждения и фактически находятся на положении рабынь⁴².

42. В 1998 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял к сведению информацию о положении женщин-мигрантов, которая была представлена ему правительством Индонезии в форме приложения к сводному (второй и третий) периодическому докладу, однако выразил обеспокоенность тем, что в приложении не рассматриваются сообщения о

случаях гибели индонезийских женщин-мигрантов в результате жестокого обращения с ними за рубежом, а также случаи торговли женщинами для целей проституции. Он также заявил о своей обеспокоенности тем, что у правительства нет механизмов для предотвращения жестокого обращения с индонезийскими женщинами за рубежом⁴³. Кроме того, Комитет выразил серьезную обеспокоенность тем, что миграция женщин из Доминиканской Республики за границу в результате нищеты порождает опасность их сексуальной эксплуатации. Комитет настоятельно призвал правительство заключать двусторонние соглашения и сотрудничать в многосторонних усилиях по защите женщин из числа трудящихся-мигрантов, например женщин, занятых домашним трудом, от эксплуатации, в том числе от сексуальной эксплуатации, и рекомендовал, чтобы такие соглашения заключались, в частности, с теми странами, в которые доминиканские женщины направляются чаще всего в поисках работы. Он также предложил проводить кампании по информированию общественности, особенно наиболее уязвимых групп женщин, о потенциальной опасности, связанной с поиском работы за границей⁴⁴.

43. В 1999 году в своих заключительных замечаниях по сводному (второй и третий) периодическому докладу Таиланда Комитет выразил свою обеспокоенность по поводу статуса трудящихся женщин-мигрантов и рекомендовал правительству рассматривать миграцию для работы в сфере коммерческих сексуальных услуг в качестве вопроса, имеющего решающее значение с точки зрения прав человека, и изучить возможность сотрудничества с другими странами и координации с неправительственными организациями при принятии мер для решения этого вопроса⁴⁵. В своих заключительных замечаниях, принятых в связи с Китаем и касающихся Специального административного района Гонконг, Комитет рекомендовал правительству следить за связью между торговлей женщинами, наличием женщин-мигрантов и регламентационным подходом к проституции и торговле женщинами, а также высоко оценил усилия по разработке стандартного трудового контракта для мигрантов, обеспечивающего минимальный уровень зарплаты. Комитет также выразил обеспокоенность тем, что трудящиеся-мигранты могут подвергаться злоупотреблениям и насилию со стороны нанимателей, и рекомендовал правительству обеспечить контроль и принять меры по защите женщин-мигрантов от злоупотреблений и насилия, а также в целях предупреждения такого насилия⁴⁶.

D. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

44. За время, прошедшее после принятия резолюции 52/97 Генеральной Ассамблеи, Латиноамериканский демографический центр ЭКЛАК (СЕЛАДЕ) сотрудничал с Международной организацией по миграции в проведении обзора информации и данных, полученных в ходе переписи населения, а также в выявлении основных тенденций в области миграции женщин и мужчин в регионе. По данной теме было проведено два исследования⁴⁷: результаты одного из них были представлены региональному семинару по данной проблеме, который был организован Региональной консультативной группой по миграции, состоящей из представителей правительств государств Центральной и Северной Америки. Результаты обоих исследований свидетельствуют о том, что миграция женщин неуклонно расширяется, а ее темпы превосходят темпы миграции мужчин в определенных географических направлениях, особенно из андского региона в Соединенные Штаты Америки. Результаты исследований также указывают на то, что, за исключением Соединенных Штатов Америки, женщины-мигранты в меньшей степени интегрированы на рынке труда принимающих стран, чем трудящиеся мужчины-мигранты, и работают главным образом в социальном секторе и выполняют различную домашнюю работу, а также работу по оказанию услуг персонального характера.

E. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

45. Программы ФАО включают мероприятия, нацеленные на улучшение положения сельских женщин, в частности в контексте нищеты, однако, будучи специализированным учреждением, занимающимся решением проблем продовольствия и сельского хозяйства, за исключением разве что вопросов, связанных с воздействием программ смягчения остроты проблемы нищеты сельских женщин на положение трудящихся женщин-мигрантов, ФАО непосредственно не занимается проблемами насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и не располагает конкретными стратегиями и мероприятиями, связанными с его предотвращением.

Ф. Международная организация труда

46. Ответные меры МОТ в связи с проблемой трудящихся женщин-мигрантов включают широкий спектр мероприятий, в том числе различные проекты, межучрежденческие мероприятия, разработку стандартов и поддержку механизмов борьбы с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов, базу данных в сети Интернет и программные документы по данному вопросу.

47. В 1997 году МОТ приступила к осуществлению проекта, нацеленного на улучшение условий работы и благосостояния женщин-мигрантов, в рамках которого основное внимание уделяется филиппинским и индонезийским женщинам, намеревающимся мигрировать в целях работы в секторе домашнего хозяйства. Были проведены локальные оценки потребностей в связи с последствиями и эффективностью профессиональной подготовки женщин-эмигрантов в период до выхода на работу и предоставлением им необходимой информации. Что касается Филиппин, то в сотрудничестве с Филиппинским агентством по вопросам трудоустройства за рубежом в результате данного обследования было опубликовано на английском и двух местных языках пособие для филиппинских рабочих, благодаря которому они могут принимать более информированные решения в отношении эмиграции⁴⁸. Среди потенциальных эмигрантов были распространены упрощенные варианты этой книги, изданные в виде комиксов.

48. В рамках Программы МОТ по вопросам миграции (МИГРАНТ) было начато осуществление нового механизма по изучению характера или практики грубого обращения с трудящимися-мигрантами, который был утвержден Административным советом МОТ на его двести шестьдесят пятой сессии. Цель этого механизма состоит в обеспечении Управления альтернативными средствами принятия практических мер по решению вопросов, связанных с повсеместными и широко распространенными случаями грубого обращения с трудящимися-мигрантами. Этот механизм, который еще не использовался, приводится в действие тогда, когда Управлению становится известно о случаях широкомасштабного грубого обращения с трудящимися-мигрантами, выходящих за рамки основанных на Конвенции процедур деятельности МОТ.

49. В рамках МИГРАНТ было также начато создание базы данных о международной миграции рабочей силы, сокращенный вариант которой будет представлен в Интернете с целью обеспечения информации количественного и качественного характера об условиях жизни и работы мигрантов.

50. Общий обзор, в котором рассматриваются стандарты МОТ в области международной миграции рабочей силы (Конвенции № 97 и 143 и рекомендации № 86 и 151), был представлен Комитетом экспертов по применению конвенций и рекомендаций на рассмотрение восьмидесятой седьмой сессии Международной конференции труда в июне 1999 года⁴⁹. В обзоре подчеркивалось особо важное значение этих стандартов для женщин-мигрантов и содержалась рекомендация относительно принятия новых мер с целью обеспечения защиты этой категории трудящихся.

51. Управление Специального консультанта МОТ по вопросам трудящихся женщин также подготовило программные документы по вопросам насилия в отношении женщин в области

трудовой деятельности и аспектов мобильности рабочей силы, в которых, в частности, рассматривается проблема насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

Г. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

52. В 1999 году МУНИУЖ заказал Институту Марга в Шри-Ланке проведение исследования по проблеме временной трудовой миграции женщин. В сотрудничестве с МОМ МУНИУЖ заказал также проведение параллельного исследования в Бангладеш. Результаты обоих исследований были представлены на совместном заседании Группы экспертов МУНИУЖ/МОМ, которое состоялось 30 и 31 августа 1999 года в Женеве⁵⁰.

Н. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

53. Верховный комиссар по правам человека уделила особое внимание проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и выделила дополнительные кадровые ресурсы на изучение этой проблемы в более широком контексте осуществляемой ею программы борьбы с незаконной торговлей людьми, поскольку объектом незаконной торговли стало множество трудящихся женщин-мигрантов, а предпринимаемые на национальном и региональном уровнях инициативы по борьбе с незаконной торговлей могут затронуть права взрослых женщин на выезд из своих стран в поисках работы или их права на законную миграцию в другую страну. Не забывая о том факте, что у всех женщин есть основные права человека, которые необходимо соблюдать, Верховный комиссар отдает себе отчет в том, что женщины-мигранты, занимающиеся проституцией, независимо от того, были ли они объектом незаконной торговли, в особой степени уязвимы к нарушениям прав человека и эксплуатации.

54. Верховный комиссар представила свои мнения в отношении двух проектов протоколов, находящихся на рассмотрении Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности⁵¹. Верховный комиссар настоятельно призвала Комитет учитывать особую уязвимость мигрантов, в частности стихийных или нелегальных мигрантов, и необходимость обеспечивать защиту их прав, в ходе разработки протокола о торговле мигрантами. Верховный комиссар также рассмотрела проблему трудящихся женщин-мигрантов в контексте усилий, предпринимаемых Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) с целью разработки конвенции о предупреждении и пресечении торговли женщинами и детьми в целях проституции.

Г. Детский фонд Организации Объединенных Наций

55. Хотя ЮНИСЕФ не принимает активного участия в осуществлении программ, конкретно нацеленных на борьбу с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов, данный вопрос рассматривается в широких рамках прав человека, которые он утвердил в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, с помощью которых он пытается обеспечить соблюдение, поощрение и защиту прав девочек и женщин в рамках всех осуществляемых им мероприятий. Обеспечиваемая ЮНИСЕФ поддержка инициатив, нацеленных на поощрение образования девочек, в частности на начальном уровне, обеспечивает помощь девочкам, нуждающимся в особой защите, включая домашних работниц, и в связи с насилием в отношении женщин и девочек имеет также важное значение для борьбы с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

Д. Организация Объединенных Наций по вопросам образования,

науки и культуры

56. ЮНЕСКО не имеет конкретной программы борьбы с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов, однако ряд осуществляемых ею мероприятий связан с насилием в отношении женщин и девочек. В частности, ряд программ ЮНЕСКО нацелен на информирование женщин и девочек о правах человека, правах на недискриминацию по признаку пола и свободу от насилия и сексуальной эксплуатации. ЮНЕСКО также сотрудничает с другими органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в рамках усилий, нацеленных на искоренение незаконной торговли женщинами и девочками.

К. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

57. Вопрос о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов решается в рамках деятельности ЮНИФЕМ по борьбе с насилием в отношении женщин в целом и конкретно – через Программу расширения возможностей в экономической области ЮНИФЕМ и Целевой фонд в поддержку действий по искоренению насилия в отношении женщин⁵². В рамках поддерживаемых Фондом проектов, имеющих особо важное значение, основное внимание уделяется проблемам нехватки информации у трудящихся женщин-мигрантов, что подвергает их опасности оказаться в ситуации, связанной с насилием. К числу этих проектов относится осуществляемый на Филиппинах проект неправительственных организаций, в рамках которого в сотрудничестве с филиппинскими трудящимися женщинами-мигрантами проводятся семинары по вопросам образования, в том числе с помощью интерактивных видеоматериалов. Будет также оказана поддержка проекту, нацеленному на улучшение условий женщин, мигрирующих в страны Восточной Азии и Ближнего Востока в качестве домработниц. Помимо привлечения различных учреждений на национальном, региональном и международном уровнях к осуществлению усилий, нацеленных на повышение эффективности вспомогательного обслуживания и обеспечение информации, в рамках данного проекта будет также создана группа поддержки женщин-мигрантов в целях содействия ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

Л. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

58. Мероприятия ЮНФПА, связанные с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов, осуществляются в рамках проводимой им деятельности по борьбе с насилием по признаку пола, с уделением особого внимания маргинализированным или уязвимым группам женщин, включая беженцев, перемещенных внутри страны лиц и женщин-мигрантов, которые зачастую не имеют возможности получить доступ к услугам и информации через обычные каналы и учреждения.

59. Обеспечиваемая ЮНФПА поддержка этих групп осуществляется в рамках мероприятий в области информации, просвещения и повышения уровня информированности, профессиональной подготовки работников системы здравоохранения, сотрудников правоохранительных органов, работников социальной сферы и других групп, а также в рамках информационно-пропагандистской деятельности в области политики и правовой реформы. ЮНФПА также стремится обеспечивать услуги по вопросам репродуктивного и сексуального здоровья, включая оказание консультативных услуг жертвам насилия и содействие сбору и обработке данных, приводимых с разбивкой по признаку пола и с указанием социально-экономического положения. Кроме того, ЮНФПА принимал активное участие в оказании поддержки предпринимаемым межучрежденческим усилиям в области научных исследований и разработки согласованной политики в отношении миграции. Вместе с Рабочей группой по международной миграции и другими органами ЮНФПА организовал проведение в Гааге, Нидерланды, 29 июня–3 июля 1998 года Технического симпозиума по

международной миграции и развитию. В докладе Симпозиума рассматриваются, в частности, вопросы феминизации миграции и необходимость защиты прав человека трудящихся женщин-мигрантов.

60. В результате деятельности ЮНФПА была оказана помощь трудящимся женщинам-мигрантам в Коста-Рике, где благодаря его поддержке Фонда социального обеспечения были оказаны услуги по вопросам репродуктивного здоровья девушкам из Никарагуа, работающим в качестве домработниц или занятым в неформальном секторе. В ряде охваченных программами стран Азии услугами обеспечиваемых при поддержке ЮНФПА передвижных клиник по вопросам репродуктивного здоровья пользуются также трудящиеся женщины-мигранты, занятые, в частности, в сельскохозяйственном секторе, а также услугами, обеспечиваемыми в рамках программ, осуществляемых неправительственными организациями на общинном уровне, в интересах бедных женщин, в том числе женщин-мигрантов в маргинализированных городских районах и зонах свободной торговли.

М. Всемирная организация здравоохранения

61. Хотя у ВОЗ есть программа предотвращения насилия в отношении женщин, составные части которой включают осуществление многостранового исследования по вопросам охраны здоровья женщин и насилия в отношении женщин, разработку методологий измерения масштабов насилия в отношении женщин в различных культурных контекстах и обзор практических мер по предупреждению насилия в отношении женщин и обеспечению ухода за женщинами, подвергшимися насилию, конкретное внимание проблемам насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов в ней не уделяется.

V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО МИГРАЦИИ

62. Учитывая возросшее число женщин-мигрантов и те опасности, которым в силу факторов гендерного порядка они подвергаются, Международная организация по миграции в настоящее время разрабатывает программы и мероприятия, направленные на решение этих проблем. К их числу относятся услуги по вопросам языковой подготовки и культурной ориентации в целях расширения возможностей потенциальных женщин-мигрантов. Например, МОМ оказала содействие в обучении английскому языку бангладешских медсестер, а женщинам и мужчинам, работающим по контрактам, была обеспечена возможность прохождения курса профессиональной подготовки по вопросам коммуникации в условиях работы за рубежом и получения информации об их правах и обязанностях в потенциальных принимающих странах. МОМ оказала также содействие Управлению по делам трудящихся, работающих за рубежом, Департамента по вопросам труда и занятости Филиппин в деле повышения квалификации, языковой подготовки и культурной ориентации. Она оказала содействие в подготовке руководства для филиппинских женщин из числа трудящихся-мигрантов по вопросам их прав и реального положения трудящихся-мигрантов, в котором рассматриваются такие вопросы, как права человека и рабочие контракты, и оказываются консультативные услуги по вопросу о том, каким образом и когда представлять жалобы в связи с грубым обращением и нарушением прав. МОМ также организовала курсы профессиональной подготовки более чем 22 000 мигрантов, получивших статус постоянных жителей Канады, из Хорватии, Югославии, Кении и Вьетнама.

VI. ВЫВОДЫ

63. Хотя насилие в отношении женщин в целом несомненно является приоритетным вопросом для государств-членов⁵³, небольшое число ответов, полученных от государств-членов, свидетельствует о том, что вопрос насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов является вопросом, который еще не получил надлежащего оформления. Хотя ряд государств сообщает о мерах по борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе на рабочем месте, и о мерах помощи мигрантам, в том числе трудящимся-мигрантам, немногие из них приводят информацию о конкретных мерах борьбы с особой проблемой насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Те государства, которые внедрили эти меры, сосредоточили основное внимание на распространении информации и повышении уровня информированности потенциальных мигрантов и их работодателей.

64. Представляется совершенно очевидным, что, как отмечается в последнем докладе Генерального секретаря по этому вопросу⁵⁴, необходимо обеспечить более обширную информацию и данные о положении трудящихся женщин-мигрантов, с тем чтобы можно было обеспечить внедрение конкретных стратегий. Анализ представленных государствами-членами ответов на вопросник об осуществлении Пекинской платформы действий должен расширить информационную базу, с учетом которой могут быть разработаны соответствующие стратегии. Недавно учрежденная должность Специального докладчика по правам человека мигрантов также создает важное средство сбора всеобъемлющей информации о мигрантах, включая трудящихся женщин-мигрантов. Настоятельно необходимо, чтобы при запросе и анализе информации Специальный докладчик учитывал гендерную проблематику и уделял особое внимание проявлениям дискриминации и насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

Примечания

¹ Резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² United Nations, Treaty Series, vol. 212, No. 2861.

³ Переименована в Подкомиссию по поощрению и защите прав человека.

⁴ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁵ Резолюция 217 А (III).

⁶ Белиз, Коста-Рика, Кувейт, Мальдивские Острова, Мексика, Российская Федерация, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Филиппины, Хорватия и Япония.

⁷ ЭКЛАК, ФАО, ЮНЕСКО, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, ВОЗ.

⁸ МОМ ответила на запрос Генерального секретаря о представлении информации.

⁹ См. A/49/354; A/50/378; A/51/325; A/52/356.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая специальная сессия, Дополнение № 1 (A/S-21/2).

¹¹ E/CN.9/1999/PC/4.

¹² См. также Lin Lean Lim, "The analysis of factors generating international migration: the processes generating the migration of women", presented to the Technical Symposium on International Migration and Development, The Hague, Netherlands, 29 June-3 July 1998. Paper No. IV/3.

¹³ Азербайджан, Босния и Герцеговина, Египет, Кабо-Верде, Колумбия, Марокко, Мексика, Сейшельские Острова, Сенегал, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка.

¹⁴ Статья 87(1).

¹⁵ Коста-Рика, статья 68 Конституции; Хорватия, Закон о труде иностранцев и Закон о труде.

¹⁶ Сингапур, поправка к Уголовному кодексу от 15 мая 1998 года.

¹⁷ См. A/51/325.

¹⁸ "Несовершеннолетние женщины и миграция между Коста-Рикой и Никарагуа", исследование, проведенное недавно Латиноамериканским факультетом общественных наук.

¹⁹ A/S-21/5/Add.1, пункт 24.

²⁰ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

²¹ Экономический и Социальный Совет, Официальные отчеты, 1998 год, Дополнение № 7, (E/1998/27), глава I.

²² E/CN.4/1998/74 и Add.1.

²³ Ответы были получены от Гаити, Иордании, Кипра, Маврикия, Марокко, Мексики, Российской Федерации, Филиппин и Финляндии.

²⁴ Ответ был получен от Международной организации по миграции.

²⁵ Ответы были получены от организации "Поборники прав человека" и от Всемирной ассоциации молодых женщин-христианок.

²⁶ Ответы были получены от Департамента общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

²⁷ E/CN.4/1998/76; E/CN.4/1999/80.

²⁸ E/CN.4/1998/76, пункт 71.

²⁹ E/CN.4/AC.46/1998/5.

³⁰ E/CN.4/1999/80, пункт 95.

³¹ E/CN.4/1997/71/Add.2, пункт 7.

³² E/CN.4/1997/71/Add.2, пункты 17-38.

³³ Там же, пункты 18-26.

³⁴ Там же, пункты 29, 32-33, 35.

³⁵ Там же, пункт 69.

³⁶ E/CN.4/1998/79, пункты 47-48.

³⁷ E/CN.4/1999/68; Специальный докладчик всесторонне рассмотрела вопрос о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов в своем предварительном докладе, который был представлен Комиссии по правам человека в 1995 году (E/CN.4/1995/42, пункты 77-85), а также в ее докладе, который был представлен Комиссии в 1997 году (E/CN.4/1997/13, пункты 54-58).

³⁸ E/CN.4/1999/68, пункт 132.

³⁹ E/CN.4/Sub.2/1998/14, пункты 26-54.

⁴⁰ E/CN.4/Sub.2/1999/17, пункты 62-66.

⁴¹ E/C.12/1998/26, пункты 65-94.

⁴² Там же, пункт 77.

⁴³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 38 (A/53/38/Rev.1), часть I, пункт 296.

⁴⁴ Там же, пункты 333 и 346.

⁴⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/54/38), часть I, пункты 236-238.

⁴⁶ Там же, пункты 326-328.

⁴⁷ "Migracion y desarrollo en America del Norte y Centroamerica: una vision sitetica"; "Un examen de la migracion internacional en la Comunidad Andina usando censales" (LC/DEM/G.187).

⁴⁸ Destination Middle East: A Handbook for Filipino Domestic Workers (namely, Kanlungan Center Foundation, 1997).

⁴⁹ Доклад 87 III (IV).

⁵⁰ A/54/341.

⁵¹ A/AC.254/16.

⁵² См. резолюцию 50/166 Генеральной Ассамблеи.

⁵³ E/CN.6/1998/6, пункты 76-90, и E/CN.6/1999/2/Add.1, пункты 24-27.

⁵⁴ A/52/356, пункт 49.
